

《美国大外交（60周年增订版）》

图书基本信息

书名：《美国大外交（60周年增订版）》

13位ISBN编号：9787509748688

10位ISBN编号：7509748682

出版时间：2013-10-10

出版社：社会科学文献出版社

作者：【美】乔治·F.凯南

页数：320

译者：雷建锋

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《美国大外交（60周年增订版）》

内容概要

《美国大外交（60周年增订版）》

作者简介

《美国大外交（60周年增订版）》

书籍目录

精彩短评

- 1、内容并不重要，主要是看凯南的战略思维。如果放在当下，他的思想还是很有生命力的。
- 2、书是好书，装帧设计不错，可惜翻译不好，很多句子都不通。三颗星是给出版社。
- 3、2013/11/19 有力而节制的著作，为第三部分扣一星。和《苏联行为的根源》造成的印象不同，凯南更关心美国力量的限度，以及强调合理、有限的使用武力，避免承担过多的责任。但这位十九世纪的绅士有些跟不上时代，不理解苏联不是欧洲音乐会上正统主义的游戏玩家，中国亦包藏着狼子野心。美国的重担根植于美国人的制度、地位、以及何谓美国人的自我理解：凯南过于强调了道德理想与美国“国家利益”的背离，却没想到，正如他认为合理的追求美国利益会有助于世界，合理追求美国的道德理想，也会以超越狭隘计算的方式有利于美国利益。在日本、韩国议题上，凯南的失算，就是麦卡锡主义者的胜利：未来属于律法的守护者。
- 4、看似理所当然的语言中，充满了对他国的傲慢。正义使者的外衣下，混杂着矛盾的动机。顺带一说，这翻译让我怀疑我学的是假的中文。
- 5、“一个真正懂得有关外交政策知识的人的一部关于外交政策的著作。”——《纽约时报》
- 6、米尔斯海默的序言直接把我给震尿了，行文锋利。凯南的深刻洞见让人钦佩，但一切需要时间，先知总归是寂寞与不被理解
- 7、大致的过了一遍，现在老米所做所为与当年对苏联如出一辙，只是因为经济千丝万缕，对大中华又拉又遏，一对应有点心惊肉跳的感觉。只是希望我大中华能应对有策，不要重走苏联的旧路！我想，现在的老米大外交就是确保压住熊俄，遏制我大中华！
- 8、理智人的光辉，修订版的贪婪。
- 9、本想借这本书了解下凯南的思想和美国的外交理念，无奈翻译实在是太烂。用当年做英语阅读的心态读了一半，实在是坚持不下去了。
- 10、智识和直觉。所以中文版从书名到推荐语到版式（字号行间距留白etc.145千字253页.....）的畅销书路线也就忍了.....[虽然作为米尔斯海默黑还想黑导言，但鉴于是原来的六十周年纪念版就有就不说什么了.....]
- 11、2016-4-9读毕。
- 12、乔治凯南值四颗星，渣翻译扣一颗。米尔斯海默的序厉害了再加一颗。不过今天以后见之明来看，凯南对苏联的分析还是有很多纰漏。虽然厌恶其理念，但不得不佩服凯南始终站在大战略的高度所作出的判断和行动。
- 13、没怎么看懂，翻译的也不好
- 14、这也能叫翻译？你确定不是用谷歌英语翻成俄语再翻成日语再翻成法语再翻成西班牙语再翻成德语再翻成中文的？
- 15、我想搞残出版社...内部字体大小和行距明显的坑钱，对比一下野蛮大陆和天国之城就知道了，感觉这本书原来的厚度只会略超过动物庄园。除此之外，翻译像吃了翔一样，请大家记住这个翻译，在写19世纪的美西战争的时候说“人们受到20世纪的冲击”，真的是大写的excuse me?!这本书请搜索美国外交，n年以前有更好的版本，简直不可思议了。
- 16、131页有一个字错了：年高德劭误为“邵”了。重版请改正。好书！
- 17、书是好书 但考虑到蹩脚的翻译 和畅销书的骗钱方式 扣两星 翻译让这充满智慧的文字大打折扣 恐怕英文原版反而更容易懂一些...
- 18、温馨 感人
- 19、翻译这叫烂，读不顺。
- 20、这是一本从标题到装帧都十分高大上的书，我就是被这两样吸引，从图书馆随手抽中借的。这是一本演讲集合，我没有一字一句细看，浏览了序言、前言、美西战争、第一次世界大战、第二次世界大战、现代世界的外交、美国与俄国的未来、美国外交与军事8个章节。翻译有点奇怪，我不知道原文怎样，中文读起来一点不滑溜。鉴于我的外交知识仅来源于历史课本、政治课本和CCTV4，所以我看的时候也只是过眼不过脑，读完之后在这方面有一点点长进。
- 21、1) 精英主义外交官与大众的易操纵。2) 对中国“根深蒂固的多愁善感”与“自命不凡而无用”的门户开放。3) 美国的道德至上与法律至上观。4) 苏联的防御性。5) 两大错误：对苏联防御性的错

《美国大外交（60周年增订版）》

误认知与核竞赛的非理性。6) 俄国悲剧即人类悲剧，对极权的矛头不应指向民族。7) 翻译渣。

22、字间距和字都特大，内容少所以放大了，翻译也很狗屎，后悔买。

23、人间事 无外傲慢与偏见 和刻意的傲慢与偏见 能克服的是高人。

24、本学期开了美国外交史的课所以从图书馆借来看，搁置了很久，最近才受到中美关系研究课程阅读材料的启发开始阅读，这本书实在是翻译的太糟糕了，很多地方不知所云，不知道译者有没有基本的翻译技能还是只是硬译、死译、胡译糟蹋了这本书。

25、翻译对不起凯南。。。

26、这部书由三部分构成，前两部分是最初的状态，而最后一部分则是近年演讲的合集。第一部分回顾了美国外交政策的历史，第二部分是立足于二战后美苏关系发表的一系列的看法，强调对于苏联遏制的必要。第三部分，是对于美国外交政策的反思，特别是对苏联外交政策以及远东一系列失误的反思。在第一部分演讲中，关于门户开放政策，被凯南看做是美国外交政策的模板。这个看法非常有趣。不过，从全书来看中国不构成美国外交的主要对象。

27、买书之前还是要看一下评价。书很经典，但翻译实在对不起原书，可以肯定的是译者如果不是英文不好，就是中文句子说不周全。另外需要吐槽的是，书的字体有必要放这么大吗？确定不是给老干部看的吗？还是为了让书看起来厚一点，可以定价49？

28、言简意赅

29、二星给成书时间，国务院傻逼和匪谍遍地走的大环境，以及长电报的历史地位。现在看来对苏俄分析有很多幼稚和错误处。

30、这么好的书给这么低的分？？？

31、很厌恶他的理念，但也不得不承认他说的有道理

32、自基辛格《大外交》之后，新引进翻译出版的外交题材书籍价格没有低于40元的。

33、翻译得异常糟糕，而且要不是做冷战史或者凯南研究的根本没必要读！

34、向乔治凯南致敬，另外本书翻译实在是糟糕至极，完完全全的毁了这本书

35、不能说国内那些“现实主义”国关大师们没看过这本书，只不过支那的世界观根深蒂固，小人根本无法度君子之腹。

36、苏联行为的根源已值五星，但大部分译文看着想睡觉

《美国大外交（60周年增订版）》

精彩书评

章节试读

1、《美国大外交（60周年增订版）》的笔记-第121页

如果不能说，西方民主国家从与俄国的这些会谈中获得很多好处，那么说它们放弃了很多也是不对的。苏联在东欧建立的军事力量以及苏联军队入侵满洲并不是这些会谈的结果，它们是战争结束阶段军事行动的结果。除了率先到达那里之外（在当时它们不可能这么做），西方民主国家不能做什么来阻止俄国人进入这些地区。如果罗斯福没有出席雅尔塔会议，没有与斯大林达成共识，那么苏联军队就不会进入满洲，这种暗示无疑是没有意义的。为了在战争结束的时候登场，为了从达到目的（这个目的它们追寻了近半个世纪）的机会中获利，没有什么能阻止俄国人参与到最后阶段的太平洋战争中。

2、《美国大外交（60周年增订版）》的笔记-第122页

将雅尔塔协定描述为对民族主义中国的可怕的背板，这同样也是错误的。这个协定是我们应当将其中某些东西推荐给中国政府的一个协定。当时，中国政府并不反对这些事情。早在雅尔塔会议之前，他们就要求我们帮助他们安排与苏联政府的事务。后来，他们表示对我们所做的非常满意。在他们独立与俄国人进行的随后谈判中（这些谈判实际上构成了对满洲未来的控制布局），在一些方面，他们在对苏联的让部方面走得比雅尔塔会议上达成的协议以及我们推荐的还要远。我们特别警告中国：这样做他们就是在按照他们自己的责任行事，而不是按照我们的建议行事。尽管存在这一事实，他们仍然这样做了。

日本帝国一旦在远东被毁灭，满洲、华北、朝鲜沦为苏联势力范围不可避免，美国人不可能拯救所有人，尤其是中国人。国府选择抗日到底，等于同时选择沦为毛子鱼肉，日本选择摧毁殖民大国的权益，等于承诺自杀。只有苏联是最大赢家，美国则背负了维护人类的重担，不情愿的。

3、《美国大外交（60周年增订版）》的笔记-第184页

转向政治层面，我们也不能期待看到一个根据美国模式出现的自由民主的俄国。这一点不应被强调过甚：这并不意味着今后的俄国政权必然是非民主的。没什么比俄国本来就有的自由主义传统能更好的发挥影响，很多俄国人团体已深深地受到这个传统的影响，也会尽其所能使其成为俄国未来的主导因素。对这种努力，我们毫无保留地希望他们能做的很好。但如果我们急于求成，或者指望他们能创造出什么同我们相似的制度，那我们就不是在对他们施以援手。这些俄国自由主义者的路不好走。他们将会发现，他们国家的年轻一代除了知道苏联政权之外，其它一无所知。即使他们已经开始反感和憎恶这个政权，但他们已经被训练成下意识地以该政权灌输的思维方式考虑问题。只要可能成为苏联制度替代物的所有事物被摧毁，苏联制度的很多特性将会长期留存下去。有些特性值得保留，因为没有一种制度存在几十年而完全没有价值。因为已经存在苏联这段插曲，而且它留下了积极的印记，也留下了消极的痕迹，未来俄国政府的任何纲领将不得不根据现实调整自己。

1990年《外交事务》重印版里，这段的原文如下，我根据原文修改了一些翻译上的明显错误：

Turning to the political side, we could not expect to see the emergence of a liberal-democratic Russia along American patterns. This cannot be too strongly emphasized. It does not mean that future Russian regimes will necessarily be unliberal. There is no liberal tradition finer than the strain which existed in the Russia of the past. Many Russian individuals and groups of this day are deeply imbued with that tradition, and will do all in their power to make it the dominant element in the Russian future. In that effort, we may wish them well without reservation. But we will be doing them no favor if we permit ourselves to expect too much to happen too fast, or look to them to produce anything resembling our own institutions. These Russian liberals will have no easy road to walk. They will find in their country a younger generation that has known nothing but Soviet power and has been trained to think subconsciously in the terms of that power even when it has resented and hated it. Many features of

《美国大外交（60周年增订版）》

the Soviet system will stick, if only for the reason that everything has been destroyed which might seem to have constituted an alternative to them. And some features will deserve to stick, for no system that lasts over decades is entirely without merits. Any program of government for a future Russia will have to adjust itself to the fact that there has been this Soviet interlude, and that it has left its positive marks as well as its negative ones.

《美国大外交（60周年增订版）》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com